

**Mål C-246/24****Begäran om förhandsavgörande****Datum för ingivande:**

5 april 2024

**Domstol som begär förhandsavgörande:**

Oberlandesgericht Frankfurt am Main (Tyskland)

**Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:**

2 april 2024

**Brottmål mot:**

ZZ

**1 ORs 61/23**

943 Cs 7140 Js 230982/22

AG Frankfurt am Main

**OBERLANDESGERICHT FRANKFURT AM MAIN****BESLUT**

I brottmålet

mot ZZ

angående försök till olaglig export av sedlar

har Oberlandesgericht Frankfurt am Main (Regionala överdomstolen i Frankfurt am Main, Tyskland), första avdelningen för brottmål,

den 2 april 2024 fattat följande beslut:

- I. Följande fråga hänskjuts till Europeiska unionens domstol för ett förhandsavgörande avseende tolkningen av rådets förordning (EU) nr 833/2014 av den 31 juli 2014 om restriktiva åtgärder mot bakgrund av Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina (EUT L 229 av den 31 juli 2014, s. 1),

Ska export av sedlar, utfärdade i någon av medlemsstaternas officiella valutor, i den mening som avses i artikel 5i.2 a i förordning (EU) nr 833/2014 anses vara nödvändig för personligt bruk för en fysisk person som reser till Ryssland, när sådana sedlar är avsedda att användas för medicinsk behandling av denna person (i förevarande fall tandvård, hormonbehandling på en fertilitetsklinik och uppföljningsbehandling efter en bröstoperation på en klinik för plastikkirurgi) i Ryssland?

II. Målet vilandeförklaras i avvaktan på EU-domstolens avgörande beträffande tolkningsfrågan.

### Skäl

1 Oberlandesgericht Frankfurt am Main (Regionala överdomstolen i Frankfurt am Main, Tyskland), första avdelningen för brottmål, ska pröva den tilltalades överklagande av en dom från Amtsgericht Frankfurt am Main (Distriktsdomstolen i Frankfurt am Main, Tyskland), i vilken den tilltalade ålades att betala 120 dagsböter à 150,00 euro för försök till olaglig export av sedlar.

### I.

2 1. De faktiska omständigheterna i det mål som är föremål för begäran om förhandsavgörande, såsom Amtsgericht har fastställt dem, är följande.

”Den 31 maj 2022 begav sig den tilltalade till Frankfurts flygplats för att resa till Istanbul med flyg TK 1594. Den tilltalade avsåg att därifrån fortsätta direkt, det vill säga utan uppehåll, med flyg TK0419 till Moskva. Den tilltalade hade med sig sammanlagt 14 855 euro och 99 150 rubel i sparade medel. Den tilltalade ville resa på semester till Ryssland från den 31 maj till den 21 juni 2022. Pengarna var avsedda att täcka resekostnaderna, men framför allt tandvård (Veneers), en hormonbehandling på en fertilitetsklinik och uppföljningsbehandling efter en bröstoperation på en klinik för plastikkirurgi i Ryssland. Behandlingarna skulle ha kostat den tilltalade åtskilligt mer hos en läkare som är etablerad i Tyskland. Den tilltalade genomgick en tullkontroll i området för säkerhetskontroller inom luftfartsskyddet B Ost, Hall B, Terminal 1, vid vilken nämnda kontanta medel påträffades. Den tilltalade hade inte i förväg anmält den planerade överföringen av pengarna till tullen i enlighet med Barmittelverordnung (kontantkontrollförordningen). Eurosedlarna beslagtogs till ett belopp av 13 800 euro. Den tilltalade fick behålla de återstående eurosedlarna på 1 055 euro för personligt bruk för att täcka sina resekostnader. Den tilltalade ställde in sin resa.”

3 Denna gärningsbeskrivning som Amtsgericht har fastställt är bindande för den hänskjutande domstolen.

4 2. Följande bestämmelser är tillämpliga:

## 5 a) Unionsrätt

- 6 Artikel 5i.1 och 5i.2 a i rådets förordning (EU) nr 833/2014 av den 31 juli 2014 om restriktiva åtgärder mot bakgrund av Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina (nedan kallad förordning (EU) nr 833/2014) är unionsrättsligt relevant för tolkningsfrågan.
- 7 Enligt artikel 5i.1 i förordning (EU) nr 833/2014 ska det vara förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera sedlar utfärdade i någon av medlemsstaternas officiella valutor till Ryssland eller till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland, inbegripet Rysslands regering och centralbank, eller för användning i Ryssland.
- 8 Undantag från detta förbud föreskrivs i artikel 5i.2 i förordning (EU) nr 833/2014. Enligt artikel 5i.2 a i förordning (EU) nr 833/2014 ska förbudet i punkt 1 inte tillämpas på försäljning, leverans, överföring eller export av sedlar utfärdade i någon av medlemsstaternas officiella valutor, förutsatt att sådan försäljning, leverans, överföring eller export är nödvändig för personligt bruk för fysiska personer som reser till Ryssland eller deras närmaste familjemedlemmar som reser i deras sällskap.

## 9 b) Nationell (tysk) rätt

- 10 Den relevanta straffrättsliga bestämmelsen är 18 § Außenwirtschaftsgesetz (lag om utländsk handel och betalningar, nedan kallad AWG). Enligt 18 § 1 nr 1 a AWG ska den som bryter mot ett förbud mot export, import, transitering, överföring, försäljning, köp, leverans, tillgängliggörande, överlämnande eller investeringar enligt en i Europeiska gemenskapernas officiella tidning eller i Europeiska unionens officiella tidning offentliggjord direkt tillämplig gemenskapsrättsakt eller unionsrättsakt, vilken syftar till att genomföra en ekonomisk sanktion som beslutats av Europeiska unionens råd på området för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, dömas till fängelse i lägst tre månader och högst fem år. Försök till brott enligt 18 § 1 nr 1 a är straffbart enligt 18 § 6 AWG.
- 11 3. Amtsgericht Frankfurt am Main (Distriktsdomstolen i Frankfurt am Main) dömde den tilltalade för försök till olaglig export av sedlar i den mening som avses i artikel 18 § 1 nr 1 a och 18 § 6 AWG, jämförd med artikel 5i.1 i förordning (EU) nr 833/2014. Inom ramen för den rättsliga bedömningen fann Amtsgericht (Distriktsdomstol) att de eurosedlar som den tilltalade hade haft med sig vid sin utresa för en planerad medicinsk behandling i Ryssland inte omfattades av undantaget i artikel 5i.2 a i förordning (EU) nr 833/2014. För tolkningen av begreppet personligt bruk i artikel 5i.2 a i förordning (EU) nr 833/2014 hänvisade Amtsgericht i punkt 2 till skälen i förordningen och till ”Frequently Asked Questions” om ”Banknotes (Article 5i)” som finns på Europeiska kommissionens webbplats ([https://finance.ec.europa.eu/system/files/2022-08/faqs-sanctions-russia-euro-banknotes\\_en.pdf](https://finance.ec.europa.eu/system/files/2022-08/faqs-sanctions-russia-euro-banknotes_en.pdf)).

- 12 4. Den tilltalade har överklagat den fällande domen och gjort gällande att materiella rättsregler hade åsidosatts.

## II.

- 13 Den hänskjutande domstolen har ställt tolkningsfrågan till Europeiska unionens domstol i enlighet med artikel 267 tredje stycket FEUF. Den anser att svaret på tolkningsfrågan är nödvändigt för att avgöra överklagandet i den mening som avses i artikel 267 andra stycket FEUF.
- 14 1. Utgången i målet om den tilltalades överklagande är beroende av svaret på tolkningsfrågan. Huruvida den tilltalade har gjort sig skyldig till ett brott enligt 18 § 1 nr 1 a, 18 § 6 AWG genom att ha brutit mot ett exportförbud i en i Europeiska unionens officiella tidning offentliggjord direkt tillämplig unionsrättsakt, vilken syftar till att genomföra en ekonomisk sanktion som beslutats av Europeiska unionens råd på området för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, ska i det aktuella fallet bedömas utifrån hur begreppet personligt bruk i artikel 5i.2 a i förordning (EU) nr 833/2014 ska tolkas.
- 15 a) Förordning (EU) nr 833/2014 är en i Europeiska unionens officiella tidning offentliggjord direkt tillämplig unionsrättsakt i enlighet med 18 § 1 nr 1 AWG, vilken syftar till att genomföra en ekonomisk sanktion som beslutats av Europeiska unionens råd mot Ryssland. Den tilltalade har gjort sig skyldig till brott enligt 18 § 1 nr 1 a, 18 § 6 AWG om hon har brutit mot ett förbud som anges i förordningen. Enligt artikel 5i.1 i förordning (EU) nr 833/2014 föreligger en sådan överträdelse endast om den tilltalades avsedda export av eurosedlarna inte var nödvändig för hennes personliga bruk. I detta avseende är utgången av den tilltalades överklagande beroende av huruvida en person som reser från Tyskland till Ryssland bryter mot förbudet i artikel 5i.1 i förordning (EU) nr 833/2014 när hon exporterar sedlar utfärdade i någon av medlemsstaternas officiella valutor för att använda dem för tandvård, en hormonbehandling i en fertilitetsklirik och en uppföljningsbehandling efter en bröstoperation på en klinik för plastikkirurgi i Ryssland.
- 16 b) Det ankommer uteslutande på Europeiska unionens domstol att tolka artikel 5i.2 a i förordning (EU) nr 833/2014. Denna domstol har ännu inte avgjort denna fråga. Det finns inte heller något förhandsavgörande från Europeiska unionens domstol i ett liknande mål ("acte éclairé").
- 17 c) Tolkningen är inte heller så uppenbar att rimligt tvivel kan uteslutas, i den mening som avses med principen om *acte claire*. Begreppet personligt bruk definieras inte i förordning (EU) nr 833/2014. I "Frequently Asked Questions", som finns tillgängliga på Europeiska kommissionens webbplats ([https://finance.ec.europa.eu/system/files/2022-08/faqs-sanctions-russia-euro-banknotes\\_en.pdf](https://finance.ec.europa.eu/system/files/2022-08/faqs-sanctions-russia-euro-banknotes_en.pdf)), anges att den icke-kommersiella karaktären är avgörande för bedömningen av om det är fråga om personligt bruk. Följaktligen ska den personliga användningen av sedlar avgränsas från deras kommersiella

användning. Det framgår inte av detta för vilka ändamål de exporterade sedlarna får användas på resan till och i Ryssland. Användningen av begreppet ”nödvändigt” gör det inte heller möjligt att dra några slutsatser om den användning av medhavda kontanter som är tillåten enligt undantaget.

[utelämnas]

ARBETSDOKUMENT